



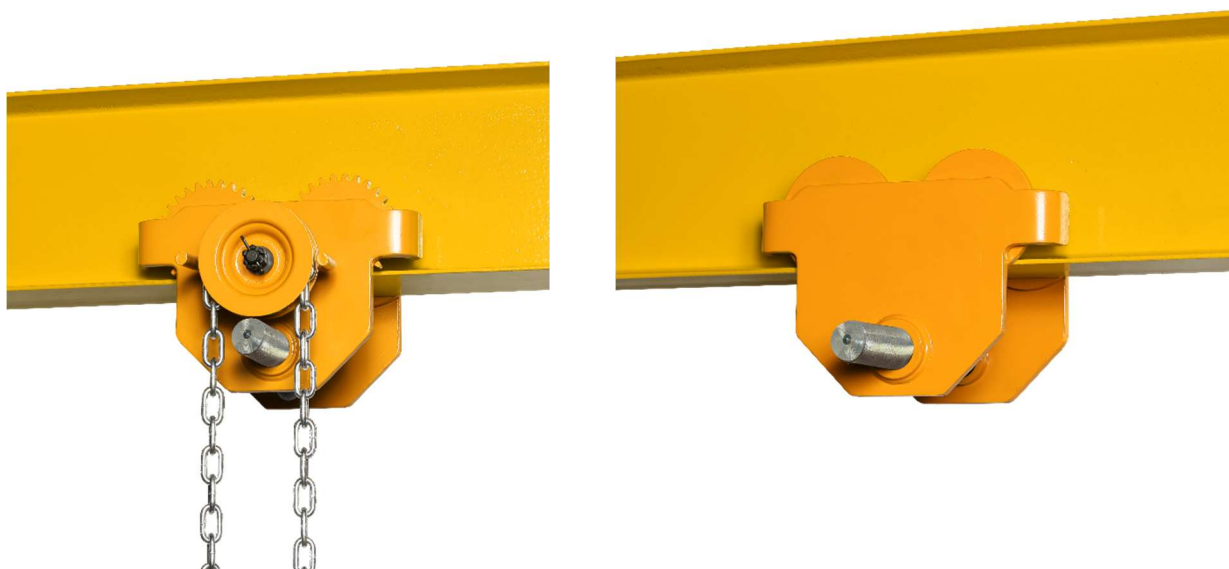
Wer. 20190919



## TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

### WÓZEK JEZDNY BEZ NAPĘDU I WÓZEK JEZDNY Z PRZEKŁADNIĄ

SIVA\_H, SIVA\_HL, SIVA\_HKS, SIVA\_HLKS





**Należy dokładnie przeczytać instrukcję przed użyciem produktu! Nieodpowiednia obsługa może spowodować wypadek.**

## FUNKCJE I ZASTOSOWANIE

Ta seria wózków jezdnych obejmuje dwa różne modele: wózek jezdny bez napędu i wózek jezdny z przekładnią. Wózek jezdny z przekładnią obsługuje się, ciągnąc za łańcuch ręczny, a wózek jezdny bez napędu poprzez popychanie podniesionego ładunku. Wózki jezdne reguluje się w taki sposób, aby pasowały do dolnego pasa stalowej belki jednoszynowej. Wózki jezdne instaluje się poprzez przymocowanie osi regulacyjnej do ram/bloków końcowych. Nadają się one do szerokiego zastosowania w fabrykach, kopalniach, dokach, magazynach i maszynowniach do montażu urządzeń, jak również do transportu towarów.

## BEZPIECZEŃSTWO

- Mogą być używane i montowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel
- Należy je sprawdzać przed każdym użyciem pod kątem widocznych śladów uszkodzeń
- Przeciążanie wózków jezdnych jest surowo wzbronione, podobnie jak załadunek poprzecznie do wózka.
- Praca i/lub przechodzenie pod uniesionym ładunkiem jest surowo wzbronione
- Jeśli łańcuch ręczny nie daje się pociągnąć lub siła potrzebna do pociągnięcia łańcucha przekracza normalną potrzebną siłę, należy natychmiast przerwać pracę, aby sprawdzić, czy coś nie zaplątało się w ładunek
- Nie należy ciągnąć łańcucha ręcznego w pozycji ukośnej do płaszczyzny kół ręcznych, aby zapobiec splątaniu się łańcucha
- Nie wolno upuszczać ani rzucać wózków jezdnych na ziemię
- Należy zawsze upewnić się, że wózek jezdny nie spadnie z końca belki
- Nigdy nie wolno używać uszkodzonego wózka jezdnego
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie (spawanie, szlifowanie, stosowanie własnych części zamiennych itp.)

## MONTAŻ

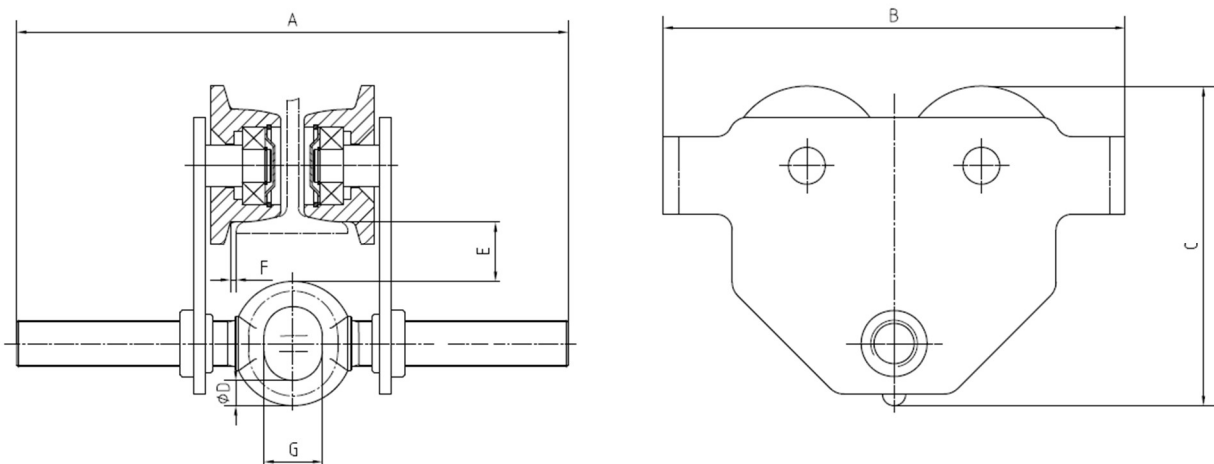
- Przed montażem należy upewnić się, że wszystkie części produktu są kompatybilne z modelem i że nie ma żadnych wad
- Zmierzyć długość belki jezdnej
- Wkręcić oś regulującą w bloki końcowe w taki sposób, aby odległość kołnierzy kół była większa o 2–3 mm od szerokości belki jezdnej. Wepchnąć wózek jezdny na półkę belki od końca belki. Jeśli nie jest to możliwe, wózek musi być zamontowany bezpośrednio nad półką belki
- W celu zapewnienia kompatybilności i bezpiecznej pracy należy lekko podnieść obciążenie równe maksymalnemu bezpiecznemu obciążeniu robocznemu w powietrze i przesunąć urządzenie powoli wzdłuż całej długości belki jezdnej
- Urządzenie do podnoszenia jest przymocowane albo bezpośrednio do ucha osi regulacyjnej haka urządzenia do podnoszenia, albo za pomocą szekli



## KONSERWACJA I ZABEZPIECZENIE

- Wózki jezdne powinny być regularnie kontrolowane przez wykwalifikowany personel pod kątem wszelkich oznak uszkodzeń
- Łożyska, przekładnię i powierzchnię belki dwuteowej należy regularnie smarować, a śruby i nakrętki badać w celu upewnienia się, że są dokręcone
- Gdy wózki jezdne nie są używane, wszystkie wózki, oprócz tych zainstalowanych na stałe na belce jezdnej, należy schować z powrotem w bezpiecznym magazynie i zabezpieczyć przed korozją i uderzeniami mechanicznymi
- Wózki jezdne, które zostały rozmontowane w celu zdjęcia z belki jezdnej, należy sprawdzić, aby upewnić się, że nie mają żadnych usterek, że wszystkie poszczególne części są prawidłowe, że nie dokonano wymiany części i że zostały prawidłowo zmontowane ponownie
- Wózki jezdne, które mają zostać na miejscu, należy umieścić w miejscu, w którym nie będą narażone na kontakt z przystankiem końcowym belki jezdnej
- W przypadku wózków jezdnych z przekładnią należy zadbać o to, aby obsługiwany łańcuch ręczny był przechowywany w taki sposób, aby nie był podatny na uszkodzenia podczas przechowywania
- W przypadku wózków jezdnych z przekładnią należy zwrócić uwagę, aby pętla wisząca łańcucha ręcznego nie stwarzała zagrożenia dla osób, które mogą pracować w danym miejscu
- W przypadku wózków jezdnych pozostawionych na zewnątrz należy je zabezpieczyć przed czynnikami atmosferycznymi za pomocą odpowiedniej pokrywy ochronnej. Nie wolno używać produktów w środowisku chemicznym i nie poddawać silnym wpływom substancji korozyjnych (np. kwasów)

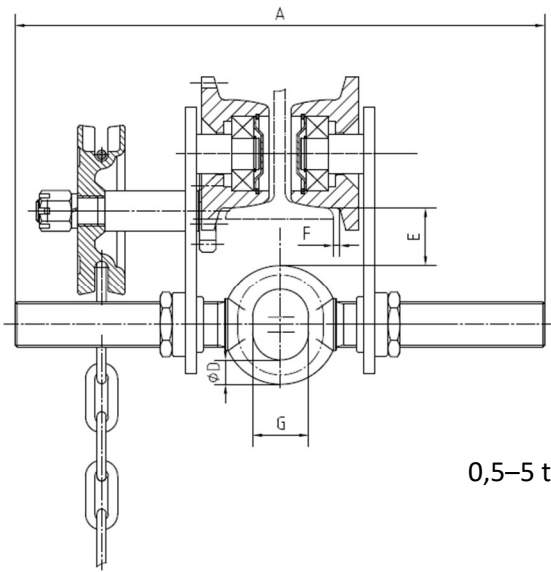
## SPECYFIKACJE – WÓZEK JEZDNY BEZ NAPĘDU



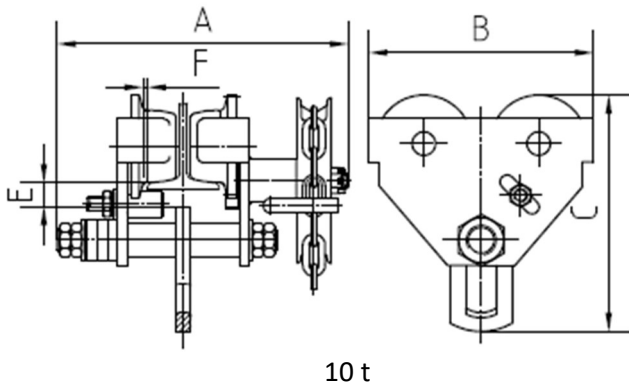
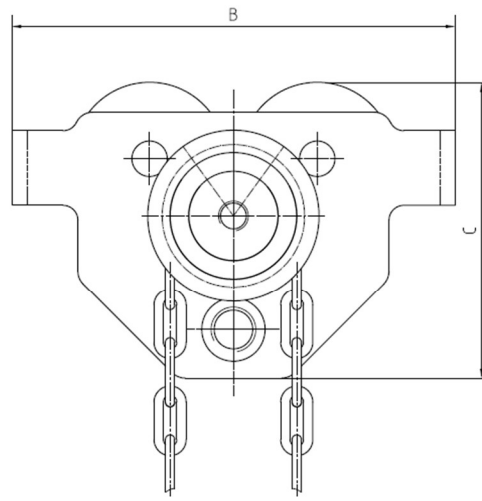


## SPECYFIKACJE – WÓZEK JEZDNY Z PRZEKŁADNIĄ

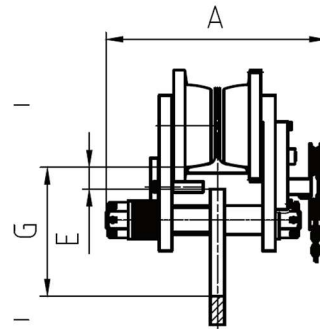
DOR (kg)	Szerokość belki dwuteowej (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Min. promień (m)	Waga (kg)	Kod produktu	
500	55-220	287	198	158	12,5	40	~3	0,5	5,0	SIVA05H	
500	55-305	385	198	158	12,5	40	~3	0,5	5,4	SIVA05HL	
1000	58-220	300	238	183	17	31	~3	0,7	8,8	SIVA10H	
1000	58-305	388	238	183	17	31	~3	0,7	9,3	SIVA10HL	
2000	66-220	304	277	208	20	31	~3	0,9	14,0	SIVA20H	
2000	66-305	405	277	208	20	31	~3	0,9	14,8	SIVA20HL	
3000	74-220	328	324	249	26	31	~3	1,2	23	SIVA30H	
3000	74-305	429	324	249	26	31	~3	1,2	24,1	SIVA30HL	
5000	90-220	359	373	296,5	28	40	~5	1,0	40,0	SIVA50H	
5000	90-305	435	373	296,5	28	40	~5	1,0	41,1	SIVA50HL	
DOR (kg)	Szerokość belki dwuteowej (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Min. promień (m)	Waga (kg)	Kod produktu
500	50-220	352,5	198	158	12,5	40	~3	25	0,5	8,5	SIVA05HKS
500	50-305	437,5	198	158	12,5	40	~3	25	0,5	8,9	SIVA05HLKS
1000	58-220	353,5	238	183	17	31	~3	29	0,7	12,5	SIVA10HKS
1000	58-305	438,5	238	183	17	31	~3	29	0,7	13	SIVA10HLKS
2000	66-220	362	277	208	20	31	~3	36	0,9	17	SIVA20HKS
2000	66-305	447	277	208	20	31	~3	36	0,9	17,8	SIVA20HLKS
3000	74-220	406,5	324	249	26	31	~3	46	1,2	28	SIVA30HKS
3000	74-305	491,5	324	249	26	31	~3	46	1,2	29,1	SIVA30HLKS
5000	90-220	434,5	373	296,5	28	40	~5	52	1,0	45	SIVA50HKS
5000	90-305	519,5	373	296,5	28	40	~5	52	1,0	46,1	SIVA50HLKS
10000	125-203	487,5	455	490	82	36,5	~5	276,5	1,3	93	SIVA100HKS
20000	136-203	523	642	622	110	54	~5	319	4,7	247,5	SIVA200HKS



0,5-5 t



10 t



20-30t

